



Zentrum russischer Kultur in München
Центр русской культуры в Мюнхене

Julii/Июль 2018



www.mir-ev.de



Liebe MIR-Freunde!

Neben schönen, feierlichen Veranstaltungen mit Kindern und Jugendlichen am 14.7.2018 in der Seidlvilla (Klaviermatinee) und am 15.7.2018 im Anton-Fingerle-Bildungszentrum („Eine Reise in das Land der Kindheit“) erinnert uns der Monat Juli 2018 auch an schreckliche Ereignisse der Weltgeschichte: den 75. Jahrestag der Hinrichtung von Mitgliedern der Münchner Widerstandsgruppe

„Weiße Rose“, Alexander Schmorell und Professor Kurt Huber (12.7.2018), sowie den 100. Jahrestag der Ermordung des Zaren Nikolaus II. und seiner Familie (18.7.2018). Vielleicht ist es kein Zufall, dass diese so unterschiedlichen MIR-Veranstaltungen so nah beieinander liegen – das zeigt uns noch klarer, dass wir alles dafür tun sollen, dass dieses Fürchterliche sich nie wiederholt.

Tatjana Lukina, Präsidentin von MIR e.V.

Дорогие друзья Общества «МИР»!

В июле 2018 года, наряду с чудесными мероприятиями с детьми и подростками (14.7.2018 - музыкальный утренник; 15.7.2018 – музыкально-хореографическое представление «Путешествие в страну детства»), Общество «МИР» проведет также два вечера памяти. Один из них посвящен 75-летию со дня казни членов мюнхенской группы сопротивления «Белая роза», Александра Шмореля и профессора Курта Хубера (12.7.2018). Второй - 100-летию со дня убийства царской семьи Николая II. (18.7.2018). Возможно совсем не случайно, что вечера, посвященные таким страшным событиям мировой истории, так близко соседствуют с праздничными детскими мероприятиями, показывая нам еще яснее, что мы должны сделать всё, чтобы этот ужас никогда не повторился.

Татьяна Лукина, президент Общества «МИР»

MIR – Sprechstunden / Приёмные часы

montags / по понедельникам, 15.00 – 17.00 Uhr

Adresse / по адресу: Seidlvilla, Nikolaiplatz 1 b, 80802 München



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat

Bayerische Staatskanzlei



Donnerstag, 12. Juli 2018, 20.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

**Gedenkveranstaltung für
Alexander Schmorell und Prof. Kurt Huber**

Zum 75. Jahrestag der Hinrichtung



Denkmal für die Weiße Rose vor der LMU München

Mit Markus Schmorell (Neffe von Alexander Schmorell) und Wolfgang Huber (Sohn von Kurt Huber), die in ihren Redebeiträgen an die am 13. Juli 1943 Hingerichteten erinnern werden. Die Autorin Jutta Schubert liest aus ihrer Romanbiographie über Alexander Schmorell „Zu blau der Himmel im Februar“. Raphael Schmid wird aus der Verteidigungsrede von Professor Kurt Huber lesen. Zum Schluss spricht Erzbischof Mark von Berlin und Deutschland der Russisch-Orthodoxen Kirche im Ausland, die Alexander Schmorell im Februar 2012 als Neumärtyrer verherrlicht hat.

Mitwirkende: Artur Medvedev (Geige), Jekaterina Medvedeva (Klavier), Michail Leontchik (Zymbala), Tatjana Neuhäusler (Balalaika) u.a.

Eine Kooperation mit der Weiße Rose Stiftung e.V.

Gefördert: Bayerische Staatskanzlei und Bezirksausschuss Maxvorstadt der Landeshauptstadt München

Mit freundlicher Unterstützung der Seidlvilla e.V.

Вечер памяти

Александра Шмореля и проф. Курта Хубера

К 75-летию со дня их казни

На немецком языке, при участии: Маркуса Шмореля (племянник Александра Шмореля), Вольфганга Хубера (сын проф. Курта Хубера), Юты Шуберт (автор книги об Александре Шмореле „Zu blau der Himmel im Februar“).

Заключительное слово: Владыка Марк Архиепископ Берлинский и Германский Русской Православной Церкви Заграницей, возведшей Александра Шмореля в феврале 2012 г. в сан Святого Новомученика.

Eintritt frei / Вход свободный

MIR informiert / Общество «МИР» информирует

Zum Gedenken an Alexander Schmorell findet am Do., 12.7.2018, um 10.00 Uhr in der Russisch-Orthodoxen Kathedrale in München (Lincolnstr. 58, 81549 München) eine „Göttliche Liturgie“ statt. Im Anschluss Prozession zum Grab des hl. Märtyrers Alexander von München (Schmorell).

В память об Александре Шмореле Русский Православный Кафедральный Собор в Мюнхене (Lincolnstr. 58, 81549 München) совершит в четверг 12 июля 2018, в 10.00 часов утра Божественную литургию.

После Литургии состоится крестный ход к могиле св. мученика Александра Мюнхенского (Шморель).



Ikone des Hl. Alexander von München (Schmorell)

Freitag, 13. Juli 2018, 14.00 Uhr, LMU, München

Widerstandsgruppe der Münchner Studenten „Weiße Rose“

Mitglieder von MIR e.V. führen durch die Ausstellung der Weiße Rose Stiftung e.V. in der LMU. In russischer Sprache. Teilnahme frei. Infos: 089/52 96 73

«Белая роза»

Группа сопротивления мюнхенских студентов

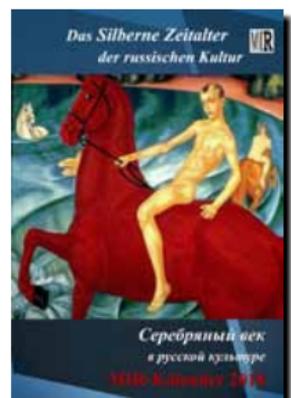
Члены Общества «МИР» проводят бесплатно экскурсию на русском языке по выставке фонда «Белая роза» в здании мюнхенского университета. Информация по тел. 089/52 96 73



MIR-Kalender 2018

Zum 100. Geburtstag von Alexander Schmorell, dem Mitbegründer der Münchner Widerstandsgruppe „Weiße Rose“.

Der traditionelle zweisprachige Kalender von MIR e.V. ist den Dichtern und Künstlern des Silbernen Zeitalters der russischen Kultur gewidmet. Sвой традиционный, ежегодный двуязычный календарь общество «МИР» посвящает поэтам и художникам Серебряного века русской культуры. Preis: je € 15



Samstag, 14. Juli 2018, 11.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München

Musikalische Matinee



Junge Pianisten der Musikklasse von Svetlana Bassovitch spielen Werke aus dem 19. und 20. Jahrhundert, unter anderem von Peter Tschaikowski und Sergej Rachmaninow.

Музыкальный утренник

Юные пианисты фортепьянного класса Светланы Басович играют произведения классиков, среди них П. Чайковский и С. Рахманинов.

Eintritt frei / Вход свободный

MIR - Kinderkunstakademie / Детская академия искусств

samstags / по субботам, 9.00 – 14.00 Uhr
Kindertreff Sendling, Danklstr. 34, 80337 München
Leitung: Elena Herzog, Tel. 089 / 32 16 99 73
www.kinderkunstakademie-mir.de

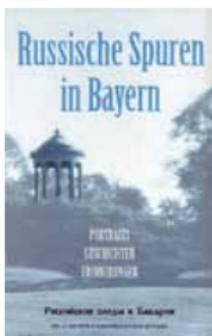
MIR-Publikationen / МИР - Издатель

Das russische München

Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in München einst gewirkt und gelebt haben. MIR-Beitrag zum 850. Stadtgeburtstag von München.

ISBN: 978-3-98-05300-9-5

Preis: € 22

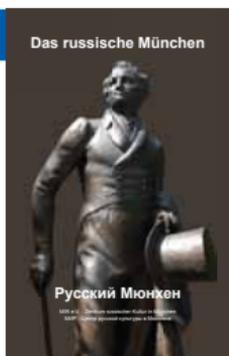


Russische Spuren in Bayern

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren das kulturelle Leben Bayerns mitgeprägt haben.

ISBN 3-9805300-2-7

Preis: € 20



Sonntag, 15. Juli 2018, 14.00 Uhr
Anton-Fingerle-Bildungszentrum
Schlierseestraße 47, 81539 München

Eine Reise in das Land der Kindheit

Musikalisch-choreografische Veranstaltung mit den Schülern der Ballettschule bei MIR e. V. „Kaleidoskop“.

Leiterin und Hauptchoreografin: Irina Mikhnovitch.

Choreograf: Merab Uchava

Mitwirkende: Schüler der Vokalklasse von Svetlana Prandetskaya (voice.academy.munich@gmail.com)



Путешествие в страну детства

Музыкально-хореографическое представление учеников балетной школы Ирины Михнович «Калейдоскоп» при Обществе «МИР».

Хореограф Мераб Учава. В программе принимают участие также ученики вокального класса Светланы Прандецкой. (voice.academy.munich@gmail.com)

Eintritt / Вход 10 €, für Kinder / для детей 5 €

Kartenvorbest. / Предварительный заказ: 089/351 69 87

Ballettschule „Kaleidoskop“ und Tänze der Welt

Schillerstr. 37, 80336 München

Leitung: Irina Mikhnovitch, Tel. 089/72655700

www.irinamikhnovitch.com

Russisch-Konversation / Russisch-Sprachkurse

donnerstags 17.00 - 21.00 Uhr

Haidhausen-Stadtteilmuseum, Kirchenstr. 24

Leitung: Swetlana Woldt, Info: 089 / 22 18 01

Mittwoch, 18. Juli 2018, 19.00 Uhr
Seidlvilla, Nikolaiplatz 1b, 80802 München



Der letzte Zar

Eine Gedenkveranstaltung zum 100. Todestag

Im Alter von 26 Jahren wurde Nikolaus II. zum Herrscher aller Russen gekrönt. Kurz darauf heiratete er die deutsche Prinzessin Alix von Hessen-Darmstadt. Das Paar bekam fünf Kinder: vier Töchter und einen Sohn – den Thronfolger Alexej. Im März 1917 musste Nikolaus II. infolge des Ersten Weltkrieges und der Februarrevolution in Russland abdanken. Nach der Machtergreifung durch die Bolschewiken wurde der Zar samt seiner Familie in der Nacht vom 16. auf den 17. Juli 1918 ermordet. Die russische Kirche sprach Nikolaus II. und seine Familie heilig.

Mitwirkende: Cornelia von Fürstenberg, Michael Tschernow, Arthur Galiandin, Olga Koslowa und Trio Balalaika Klassik aus St. Petersburg.



Последний царь

К 100-летию со дня расстрела царской семьи

В ночь с 16 на 17 июля 1918 г. в Екатеринбурге в подвале дома инженера Ипатьева были расстреляны российский император Николай II, его жена императрица Александра Федоровна, их дети — великие княжны Ольга, Татьяна, Мария, Анастасия и наследник цесаревич Алексей.

Вечер памяти на немецком языке при участии актёров Корнелии фон Фюрстенберг, Михаэля Чернова, Артура Галиандина, певицы Ольги Козловой и трио «Балалайка классик» из Санкт-Петербурга.

Eintritt / Вход: € 15, ermäßigt / льготный € 10

Kartenvorbest. / Предварительный заказ 089/351 69 87

MIR stellt sich vor / Немного о МИРе:

„MIR e.V., das Zentrum russischer Kultur in München“, (Mir heißt auf Russisch Frieden und Universum) ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion, der mit der Unterstützung russischer und deutscher Künstler und Intellektueller von Tatjana Lukina 1991 in München gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

«МИР-Центр русской культуры в Мюнхене» был основан Татьяной Лукиной в 1991 году как «Общество по культурному обмену между Федеративной республикой Германия и странами бывшего СССР».

Jahresmitgliedsbeitrag: € 40, Studenten: € 25.

Spenden sind von der Steuer absetzbar.

BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121

MIR-Vorstand: Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina, M.A.

Vize-Präsidentin / Russisch-Konversation: Swetlana Woldt

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Roland Schulz

Schriftführerin: Elena Weich, Beirat: Oxana Antic-Miller

Koordination: Svetlana und Stanislav Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Raisa Konovalova, Galina Lüers, Lidia Vishnevskaja



Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München
Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340
<http://www.mir-ev.de>
E-Mail: kulturzentrum@mir-ev.de

**Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei
„MIR e.V., Zentrum russischer Kultur in München“**

Name/Vorname _____

geboren am _____ in _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon/Fax _____

Beruf _____

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto BIC: HYVEDEMMXXX; IBAN: DE44700202706410659121 jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum _____ Unterschrift _____